摘要

题目：ChatGPT 在国际汉语教学语法偏误中的应用 – 以 HSK
　　　动态语料库泰国学生汉语语法偏误为例

作者姓名：孔若羽

学位：文学硕士

专业：国际中文教育

日期：2023

导师：

　　　　主导师：王玉琳博士

　　　　副导师：番秀英博士，助理教授

　　　本研究以《ChatGPT 在国际汉语教学语法偏误中的应用——以 HSK 动态语料库泰国学生汉语语法偏误为例》为题，以 HSK 动态语料库中泰国学生作文病句为研究对象。研究目的是使用 ChatGPT 来分析 HSK 动态语料库中泰国学生汉语语法的偏误。在研究的过程中，笔者以 120 个语料作为研究对象，使用 ChatGPT 分析过程中得出了 101 个错误，并对 101 个错误句型进行了偏误分类，共分为 8 类。分别是表达不当、使用不当、结构不当、标点不当、错字、用词不当、逻辑不当、称谓不当。通过实验归纳 ChatGPT 在分析泰国学生汉语语法偏误的优点，ChatGPT 具备强大的即时分析功能，可以作为学生持续学习的伙伴。当然也存在一些缺陷，如：学生如果过于依赖 ChatGPT 会忽略自己的主动思考和判断，ChatGPT 虽然具备丰富的文化知识，但缺乏实际的语境和身体语言。

本研究得出以上结论。并提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议。通过提出针对泰国学生使用 ChatGPT 来辅助汉语学习的建议，泰国学生可以充分借助 ChatGPT 这一先进工具，显著提升他们的汉语学习效果。学生可以在与 ChatGPT 的互动中逐步提高自己的汉语水平。

关键词：ChatGPT，HKS 动态语料库，国际汉语教学

Abstract

Title : The Application of ChatGPT in Teaching Grammar Errors in International
Chinese Language - A Case Study of Chinese Grammar Errors in the HSK
Dynamic Composition Corpus of Thai Students

Author : Mrs.Kong Ruoyu

Degree : Master of Arts

Major Field : Teaching Chinese as an International Language

Academic Year : 2023

Advisors

Dr.Tiwaporn Udomwong	**Major Advisors**
Asst.Prof.Dr.Sahattaya Sittivised	**Co- Advisors**

This study entitled " The application of chatGPT in teaching grammar errors in international Chinese language – a case study of Chinese grammar errors in the HSK dynamic composition corpus of Thai students " aimed to use ChatGPT to analyze the grammatical errors of Thai students in the HSK Dynamic Composition Corpus. In the process of the study, the author used ChatGPT to analyze 120 corpus and found that there were 101 errors, and then classified the error sentence patterns into eight categories consisting; They are inappropriate expression, inappropriate use, inappropriate structure, inappropriate punctuation, wrong characters, improper word choice ,inappropriate logic, inappropriate appellation. Through experiments, this study summarized the advantages of ChatGPT in analyzing the grammatical errors of Thai students in Chinese as follows: ChatGPT had a powerful real-time analysis function and could be a partner for students to learn continuously. However, there were also some disadvantages. For example, if students relied too much on ChatGPT, they would lack having their own active thinking and decision making. Although ChatGPT had rich cultural knowledge, it lacked real context and body language.

This study draws the above conclusions and puts forward suggestions for Thai students to use ChatGPT to assist in Chinese learning. Thai students could fully utilize ChatGPT, this advanced tool, to significantly improve their Chinese learning. Students can gradually improve their Chinese level in interaction with ChatGPT.